SONY

2-897-911-**01**(1)

本革ネックストラップ / Leather Neckstrap

取扱説明書 / Operating Instructions / Mode d'emploi / Manual de instrucciones / 使用説明書

WALKMAN

STP-NWN3

© 2006 Sony Corporation Printed in China

主な特長

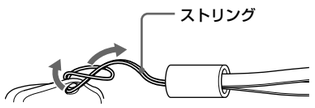
- 上質な牛革と柔らかい触り心地の人工皮革スウェード「エクセーヌ®」を採用した本革製ネックストラップ
- ストラップの長さを6段階に切って調節可能
- 美しいスタイルを実現するストリング長さ調節機構／ヘッドホンコードストッパー付き
- 髪型を気にせず身につけられる取りはずしが簡単なセーフティージョイント付き

使いかた

ウォークマンを取り付ける

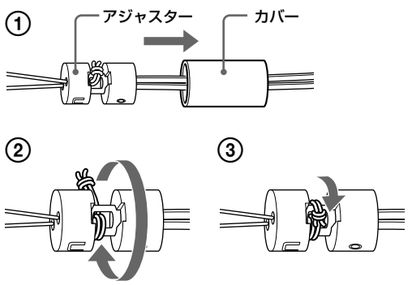
以下の手順で本革ネックストラップにウォークマンを取り付けます。

1 ストリングをウォークマンのストラップ取り付け口に取り付ける。

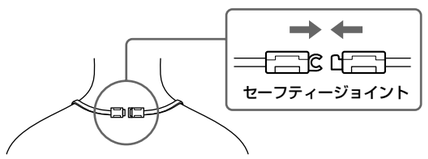


2 ストリングの長さを調節する。

カバーをずらし①、ストリングの結び目をアジャスターのくぼみに巻きつけ②、結び目をすき間に入れて③、カバーを元に戻す。

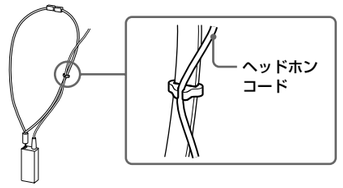


3 ネックストラップを首に巻き、セーフティージョイントで留める。



4 ネックストラップのヘッドホンコードストッパーにヘッドホンのコードを取り付ける。

ネックストラップのどちら側に取り付けてもかまいません。



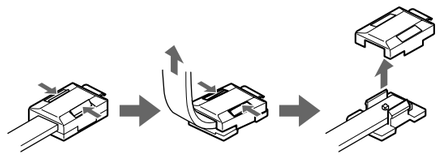
ご注意

ヘッドホンコードの太さ・種類により、ヘッドホンコードストッパーがご利用いただけない場合があります。

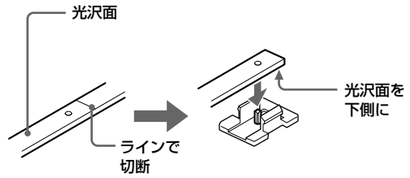
ストラップの長さを調節する

ストラップの長さを調節するときは、以下の手順で調節してください。

1 セーフティージョイントからストラップを取りはずす。



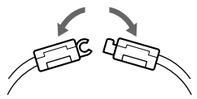
2 ストラップの穴の付近にあるラインでストラップを切断し、セーフティージョイントのピンに穴をあわせて入れ、セーフティージョイントを閉じる。



ストラップの反対側のセーフティージョイントも同様に調節してください。

セーフティージョイントのはずしかた

セーフティージョイントはイラストのようにはずします。
無理に横方向にひっぱるとストラップに過度の負担がかかり破損の原因となりますのでご注意ください。



お手入れのしかた

水に濡れたら

天然本革は、雨や汗などの水分にぬれた場合、生地などとの摩擦などにより色ムラや染み、風合いの変化、色落ち、色焼けする場合があります。水にぬれた場合は、柔らかい布で軽く押さえるようにして素早く水気を取り、直射日光を避けて風通しのよい場所で陰干ししてください。

汚れがついたら

ほこりや軽い汚れは、乾いた柔らかい布で拭いてください。油性の汚れやひどい汚れは、柔かい布に皮革専用クリーナーを少量含ませてからやさしく拭き取り、その後、から拭きをしてください。ただし、色ムラになったり、色落ちする場合もありますので、必ず目立たない部分で試してからお使いください。

長期間保管するときは

長期間保管する際は、風通しのよい場所に保管してください。ビニール袋の中など、通気性の悪いところに保管をすると、カビの原因になります。

ご注意

- 本製品は天然本革を使用しているため、各品毎に風合いが異なる場合がありますが、ご了承ください。
- 写真と現物は異なる場合があります。
- 上記の取扱説明をよく読んでから、ご使用ください。

主な仕様

対応機種:	ストラップ取り付け口のあるウォークマン全機種(質量150g以下)
材質:	天然本革(牛革)、人工皮革スウェード(エクセーヌ)
ストラップ長:	約 74～86cm
質量:	約 9 g

商標

- "ウォークマン"、"WALKMAN"、"WALKMAN"ロゴは、ソニー株式会社の登録商標です。
- 「エクセーヌ®」は東レ株式会社の登録商標です。

English

Features

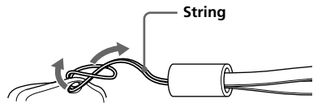
- Made of high quality leather and soft microfiber material.
- Adjustable length neck strap.
- Headphone cord clip for stylish control.

How to use

Attaching to the Walkman

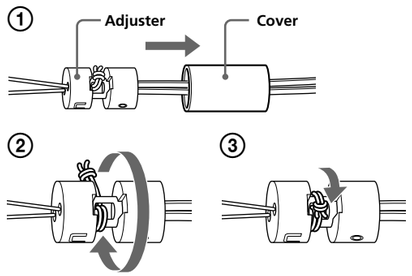
Attach the strap to the Walkman as follows.

1 Loop the string through the strap hole of the Walkman.

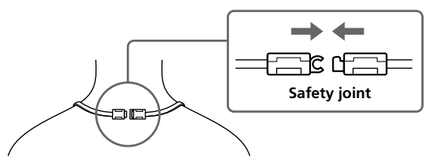


2 Adjust the length of the string.

Slide the cover back ①, wind the string around the gap of the adjuster ② and stick the knot of the string inside the gap of the adjuster ③ then slide the cover closed.

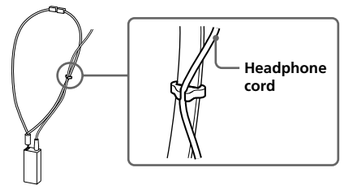


3 Place the strap around your neck then fasten the safety joint.



4 Attach the headphone cord to the headphone cord clip of the strap.

You can attach the headphone cord to either the right or left of headphone cord clip.



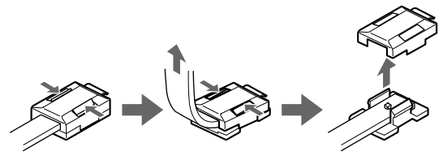
Note

You may not be able to use the headphone cord clip depending on the thickness or type of the headphone cord.

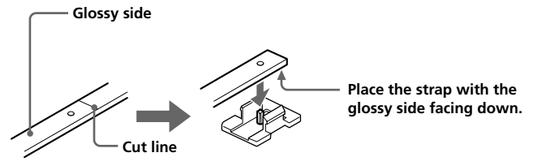
Adjusting the length of the strap

Adjust the length of the strap as follows.

1 Unfasten the safety joint disassemble, and remove from the strap.



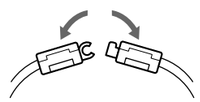
2 Cut the strap to the appropriate line near the pin holes and place the strap onto the pin, then reassemble and close the safety joint.



Adjust the opposite side of the strap in the same way as above.

How to unfasten the safety joint

Unfasten the safety joint as follows.
Bend the safety joint until it snaps apart. Do not yank or pull to unfasten, it may cause damage.

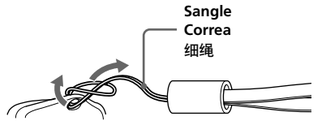


Specifications

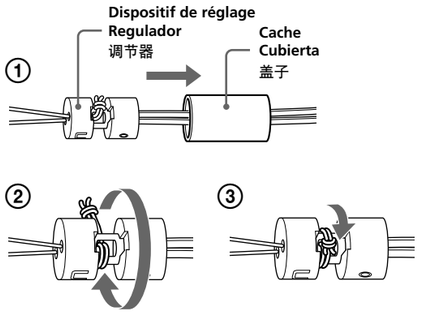
Compatible Device:	All models of Walkman with a strap hole (less than 150 g mass)
Material:	Real leather/Artificial suede
Strap length:	Approx. 74 - 86 cm (29 1/4 - 34 in.)
Mass:	Approx. 9 g (0.32 oz)

"WALKMAN" and "WALKMAN" logo are registered trademarks of Sony Corporation.

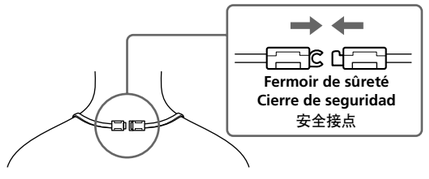
A



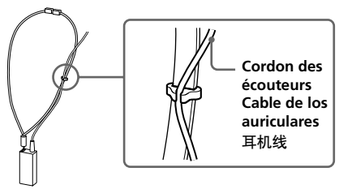
B



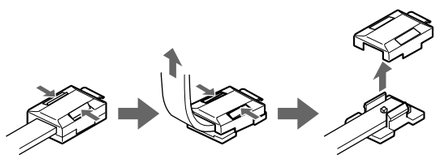
C



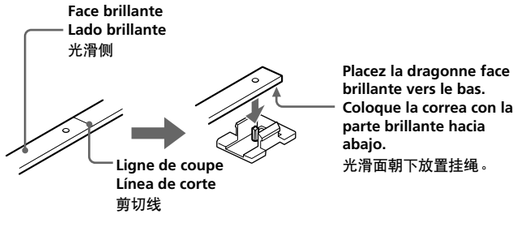
D



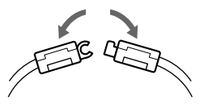
E



F



G



Français

Caractéristiques

- Cuir de haute qualité et microfibre douce
- Longueur réglable
- Attache cordon pour une maîtrise tout en style

Consignes d'utilisation

Pour fixer la dragonne au Walkman

Procédez comme suit pour fixer la dragonne au Walkman.

1 Enroulez la sangle en la faisant passer par l'orifice pour dragonne du Walkman.
Reportez-vous à l'illustration **A**.

2 Réglez la longueur de la sangle.
Retirez le cache en le faisant glisser ①, enroulez la longueur de sangle requise autour du dispositif de réglage ②, coincez le nœud de la sangle dans le trou du dispositif de réglage ③, puis remettez le cache en position.
Reportez-vous à l'illustration **B**.

3 Mettez la dragonne autour du cou et attachez le fermoir de sûreté.
Reportez-vous à l'illustration **C**.

4 Faites passer le cordon des écouteurs dans l'attache cordon de la dragonne.
Vous pouvez faire passer le cordon des écouteurs par la droite ou par la gauche de l'attache cordon.
Reportez-vous à l'illustration **D**.

Remarque
Selon l'épaisseur ou le type du cordon des écouteurs, il est possible que vous ne puissiez pas le faire passer dans l'attache cordon.

Réglage de la longueur de la dragonne

Procédez comme suit pour régler la longueur de la dragonne.

1 Détachez le fermoir de sûreté et retirez la partie supérieure de la dragonne.
Reportez-vous à l'illustration **E**.

2 Coupez la dragonne à la ligne de coupe appropriée près des trous de fixation, puis replacez la dragonne en alignant les trous de fixation sur les clips et réassemblez le fermoir de sûreté.
Reportez-vous à l'illustration **F**.
Placez l'autre face de la dragonne comme indiqué ci-dessus.

Pour ouvrir le fermoir de sûreté

Procédez comme suit pour ouvrir le fermoir de sûreté.
Pliez le fermoir vers le bas jusqu'à ce qu'il se décroche. Ne tirez pas d'un coup sec, vous pourriez l'endommager.
Reportez-vous à l'illustration **G**.

Spécifications

Appareil compatible :	Tous les modèles de Walkman munis d'un orifice pour dragonne (de moins de 150 g)
Matière :	Cuir véritable/Daim artificiel
Longueur de dragonne :	Entre 74 et 86 cm environ
Poids :	Environ 9 g

« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.

Español

Características

- Fabricado con piel de alta calidad y material de microfibra suave.
- Correa para el cuello ajustable.
- Clip para cable de auriculares para una sujeción con estilo.

Modo de utilización

Colocación en el Walkman

Coloque la correa en el Walkman como se explica a continuación.

1 Anude la correa en el orificio para correa del Walkman.
Consulte la ilustración **A**.

2 Ajuste la longitud de la correa.
Deslice la cubierta ① hacia atrás, anude la correa en el hueco del regulador ② y coloque el nudo en su interior ③; a continuación, cierre la cubierta.
Consulte la ilustración **B**.

3 Coloque la correa alrededor del cuello y, a continuación, abroche el cierre de seguridad.
Consulte la ilustración **C**.

4 Coloque el cable de los auriculares en el tope de la correa.
Es posible colocar el cable de los auriculares tanto en el tope de la derecha como en el de la izquierda.
Consulte la ilustración **D**.

Nota
Es posible que no pueda utilizar el tope en función del grosor o tipo de cable de los auriculares.

Ajuste de la longitud de la correa

Ajuste la longitud de la correa como se explica a continuación.

1 Abra el cierre de seguridad y extraiga la correa.
Consulte la ilustración **E**.

2 Corte la correa por la línea de corte adecuada cerca de los orificios del cierre e introdúzcala de manera que encaje en su sitio; a continuación, vuelva a montar el cierre de seguridad.
Consulte la ilustración **F**.
Ajuste el otro extremo de la correa siguiendo las mismas instrucciones.

Cómo abrir el cierre de seguridad

Para abrir el cierre de seguridad:
flexione el cierre de seguridad hasta que se abra. No debe dar tirones, puesto que podría dañar el cierre.
Consulte la ilustración **G**.

Especificaciones

Dispositivos compatibles:	todos los modelos de Walkman con orificio para correa (menos de 150 g de peso)
Material:	piel auténtica/ante artificial
Longitud de la correa:	aprox. 74 – 86 cm
Peso:	aprox. 9 g

"WALKMAN" y el logotipo de "WALKMAN" son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.

中文

特点

- 由高档皮革和柔软的微纤维材料制成。
- 挂绳长度可调节。
- 耳机线夹控制方法新颖。

使用方法

连接至Walkman

按以下步骤将挂绳连接至Walkman。

1 将细绳穿过Walkman的挂绳孔绕一个环。
参见图**A**

2 调节细绳的长度。
将盖子向后滑①，把细绳绕在调节器间隙内 ②并将绳结塞入调节器的间隙内 ③，然后再把盖子套上。
参见图**B**

3 将挂绳绕在脖子上，然后扣紧安全接点。
参见图**C**

4 将耳机线安装至挂绳的耳机线限位器。
可将耳机线安装至左边或右边的耳机线限位器。
参见图**D**

注意
视耳机线的粗细或类型而定，您可能无法使用耳机线限位器。

调节挂绳长度

按以下步骤调节挂绳长度。

1 松开已分开的安全接点，然后从挂绳上拆下。
参见图**E**

2 将挂绳在针孔附近适合的线处剪断，把它放在针上然后重新组装并合上安全接点。
参见图**F**
挂绳的另一侧按如上相同的方法调节。

如何松开安全接点

按以下步骤松开安全接点。
弯曲安全接点直至其啪地分开。切勿猛拉、猛扯将其松开，否则可能会损坏。
参见图**G**

规格

兼容设备：	所有带有挂绳孔的Walkman机型(质量小于150g)
材料：	真皮/人造麂皮
挂绳长度：	约74 - 86 cm
质量：	约 9 g

"WALKMAN"和"WALKMAN"标志是 Sony Corporation 的注册商标。